



DRUŠTVO SLOVENSКИH KNJIŽEVNIH PREVAJALCEV
SLOVENIAN ASSOCIATION OF LITERARY TRANSLATORS

PRAVILNIK O JERMANOVI NAGRADI **Društva slovenskih književnih prevajalcev**

1. člen

Jermanovo nagrado podeljuje Društvo slovenskih književnih prevajalcev za posebno uspele prevode družboslovnih in humanističnih besedil iz tujih jezikov v slovenščino.

Nagrada je bila ustanovljena leta 2013, imenuje se po uglednem slovenskem filozofu in prevajalcu Franetu Jermanu.

2. člen

Društvo vsako leto podeli eno Jermanovo nagrado.

3. člen

Nagrado lahko prejme član ali nečlan društva za enega ali več posameznih prevodov. Posameznik lahko dobi Jermanovo nagrado največ enkrat.

Za nagrado za posamezen prevod ali prevode izjemne kakovosti pridejo v poštev knjižne objave iz dveh (2) koledarskih let pred letom podelitve.

4. člen

Vabilo k predlaganju kandidatov za nagrado vsako leto objavi upravni odbor društva. Do roka, določenega v vabilu, lahko kandidate predlagajo:

- založbe, kulturne ustanove in posamezniki;
- komisija za nagrade in priznanja pri DSKP.

Komisija pri izbiranju del za strokovno obravnavo ni omejena na predloge prej omenjenih predlagateljev, temveč upošteva tudi bibliografske baze.

Vsi predlogi veljajo samo za podelitev nagrade v tekočem letu.

5. člen

Vse predloge, prejete do določenega roka, obravnava komisija za nagrade in priznanja pri DSKP. Komisija je pri svojem delu neodvisna, lahko pa se opira na mnenje zunanjih strokovnjakov. Pri predlogih upošteva kakovost, zahtevnost in pomembnost prevoda/prevodov.

6. člen

Komisija ima tri (3) člane, ki izmed sebe izberejo predsednika. Člane komisije imenuje upravni odbor društva in so praviloma prejemniki nagrad Društva slovenskih književnih prevajalcev. Njihov mandat traja tri (3) leta, a se lahko podaljša. O podaljšanju mandata odloča upravni odbor društva.

Seje in posvetovanja komisije sklicuje njen predsednik. Na seje lahko povabi še druge člane ali nečlane društva kot zunanje strokovnjake, vendar o predlogih za nagrado dokončno odloči komisija. Seje komisije so sklepčne, če so navzoči vsi trije (3) člani. Predlog mora biti sprejet z večino, tj. vsaj z dvema (2) glasovoma. Delo komisije je tajno; njeni člani so do razglasitve nagrajenca zavezani molčečnosti.

7. člen

Komisija v prvem krogu izbere tri (3) nominirance in s pisnimi utemeljitvami seznanj upravni odbor društva.

Izmed nominirancev komisija nato izbere nagrajenca in o tem seznanj upravni odbor društva. Upravni odbor sporazumno z nagrajencem določi datum in kraj podelitve nagrade. O tem in o utemeljitvi nagrade ter sestavi komisije pravočasno obvesti javnost.

8. člen

Višino denarne nagrade določi upravni odbor društva.

9. člen

Nagrajenec prejme listino o dodeljeni nagradi. Podpišeta jo predsednik komisije za nagrade in priznanja pri DSKP in predsednik upravnega odbora društva ali njegov namestnik.

10. člen

Ta pravilnik je začel veljati s potrditvijo upravnega odbora društva na seji 16. 5. 2024. S tem je nehal veljati prejšnji pravilnik o Jermanovi nagradi, sprejet na seji upravnega odbora društva 17. 3. 2021.

Tanja Petrič, predsednica UO DSKP

Ljubljana, 16. 5. 2024